

Kengatharaiyer Sarveswaran Ph.D.

Academic | Computational Linguist | Open Source Advocate | Community activist

Honorary DAAD Research Ambassador (2025-2028)

sarves.github.io | linkedin.com/in/iamsarves | www.csc.jfn.ac.lk/profile-sarves/
sarves@univ.jfn.ac.lk | +94 77 224 4192

EDUCATION

Doctor of Philosophy 2018-2022

Department of Computer Science and Engineering, University of Moratuwa

- Topic: A deep syntactic parser for the Tamil language
- Supervisors:
Professor Gihan Dias, University of Moratuwa, Sri Lanka
Professor Miriam Butt, University of Konstanz, Germany

Tamil *pāla paṇṭitar* (Junior Tamil Pundit) 2015-2016

Jaffna Oriental Studies Society, Northern Department of Education, Sri Lanka

Master of Science in Computer Science 2008-2011

University of Moratuwa

Bachelor of Science (Hons) in Computer Science 2002-2006

University of Peradeniya

EMPLOYMENT

Senior Lecturer in Computer Science Oct. 2011 –

Department of Computer Science, University of Jaffna

- teach the following subjects to computer science undergraduates: Computer Networks and Internet Computing, Database Management Systems, Cryptography and Data Security, Software Engineering, e-Technology, Rapid Application Development, Systems and Network Administration, Information Systems Security, Web Technologies
- teach the following subjects to Arts and Management undergraduates: Computational Linguistics, Computational Sanskrit, Web Development
- teach ICT courses for MBA students
- Conduct workshops for academic staff of Higher Education Institutions around the country: e-Learning, Security, Generative AI, The Web and the Internet
- setup and administrate the Learning Management System, Web, and email servers of the University (2011 -)
- developed/Assisted setting up websites for various departments and centres of the University of Jaffna (2011 - 2017)

Systems Engineer

Mar. 2010 – Sep. 2011

LK Domain Registry, Sri Lanka

- setup and administrated DNS, Mail, LDAP and Web servers
- severed as a member of the IDN and IPv6 Implementation team

Systems Engineer

Dec. 2008 – Dec. 2009

University of Moratuwa, Sri Lanka

- setup and adminstrated more than 15 servers, including Web, Email, LDAP, and Proxy servers.
- taken networking and systems practical classes.
- developed LearnOrg - a student management system

Computer Instructor

Jun. 2006 – Dec. 2007

Department of CSE, University of Moratuwa, Sri Lanka

- took programming classes
- developed LearnOrg - a student management system

HONORARY POSITIONS

DAAD Research Ambassador

2025 – 2028

DAAD (<https://www.daad.in/en/about-us/daad-network/daad-research-ambassadors>) Germany

- Promote research and funding opportunities in Germany among students and academics; advise on conducting research in Germany and initiating collaborative projects with German institutions and mentors; contribute to mentoring and outreach activities within the DAAD.

Chief Editor

2025 – 2028

Vingnanam

- Serve as Chief Editor of *Vingnanam*.

INTERNATIONAL TEACHING EXPERIENCE

Substitute Professor (W3)

April – Sept. 2026

*Department of Linguistics, University of Konstanz**Germany*

- Served as a professor of general linguistics with a focus on computational linguistics.
- Taught MA level courses: *Research Seminar* and *Corpus Linguistics with Python*. Supervised Master's theses.

Substitute Professor (W3)

April – Sept. 2024

*Department of Linguistics, University of Konstanz**Germany*

- Served as a professor of general linguistics with a focus on computational linguistics.
- Taught MA level courses: *Grammar Engineering* and *Corpus Linguistics with Python*. Supervised Master's theses.

Lecturer 2023
Department of Linguistics, University of Konstanz Germany

- Taught course: *Challenges for Natural Language Processing from South Asian Languages* for MA in Speech and Language Processing students (with Dr. Tafseer Ahmed).

Course Instructor 2024
35th European Summer School in Logic, Language and Information (ESSLLI) Belgium

- Taught a course on the *Challenges of Processing South Asian Languages* (together with Dr. Tafseer Ahmed).

RESEARCHER POSITIONS

Postdoctoral Fellow July 2023 - June 2024
Herz Fellow, University of Konstanz, Germany.

Research Assistant 2018 - 2021
National Languages Processing Centre, University of Moratuwa

Visiting Researcher April - August. 2018
University of Konstanz, Germany

Visiting Researcher September - November. 2019
University of Konstanz, Germany

KEYNOTES AND INVITED TALKS

Invited talk at CLE, UET-Lahore

- Delivered an invited talk on the 12 November 2025 titled “Challenges in Processing South Asian Languages: Insights from Tamil and Sinhala” at the Centre for Language Engineering (CLE), UET-Lahore, Pakistan.

Invited talk at MAJU, Karachi, Pakistan

- Delivered an invited talk on the 5 November 2025 titled “Challenges in Processing South Asian Languages” at the Symposium on Modern NLP and South Asian Languages which was held at Mohammad Ali Jinnah University (MAJU), Karachi, Pakistan

Keynote address at the ICTCIT held at University of Texas at Dallas, USA

- Delivered a keynote address (Building Tamil Treebanks) at the International Conference on Tamil Computing and Information Technology to be held at the University of Texas at Dallas, USA, on June 14-16, 2024

Presidential address at the 30th Annual Scientific Sessions of the JSA.

- As the president of the Jaffna Science Association (JSA) for the term 2024/25, I delivered a presidential address in October 2024

Keynote address at the KaniTamil'24 conference, Chennai, India.

- Invited by the Tamil Nadu state government to deliver a keynote address at the Tamil computing conference held on 8-10 February 2024.

Invited Talk at the Tamilex Monthly Seminar, Universität Hamburg, Germany.

- Delivered an invited talk on the topic of ‘Building Tamil Computational Resources’ on the 05.12.2023. (together with Miriam Butt)

Invited Talk at the Friedrich-Alexander-Universität, Germany.

- Delivered an invited talk on the topic of ‘Building a Tamil Dependency Treebank’ at the Department of German and Comparative Studies, Friedrich-Alexander-Universität, Germany, on 29.11.2023. <https://www.linguistik.phil.fau.de/2023/11/23/vortrag-kengatharaiyer-sarveswaran-29-11-2023/>

Keynote address at an IEEE Summer School, Sri Lanka

- Delivered a keynote address on the topic of **Natural Language Processing** at the 2023 IEEE Summer School in Computational Intelligence, Sri Lanka held from 12-14 July 2023

Chairperson address at the 29th Annual Sessions of Jaffna Science Association

- Delivered an address on the topic of **Tamil Language Computing: the Present and the Future** at the 29th Annual Sessions of Jaffna Science Association, 29-31 March 2023

Guest address at the 36th FeTNA Convention, USA

- Delivered a guest address on the topic of **Incubation: Intersection of Academia and Entrepreneurship** at FiTEN Sacramento 2023 and 36th Annual FeTNA Convention, Sacramento, California on June 30, 2023

Invited talk at a seminar by Tamil Mozhiyiyal Sangam, India

- Delivered a talk on the topic of **Developing Syntactic Parsers for Tamil** at an online special lecture series organised by Tamil Mozhiyiyal Sangam, India on March 27, 2021.

RESEARCH/TRAVEL/PUBLICATION GRANTS

Research Grant

2024 - 2027

DAAD-SDG Grant

- Secured this grant of Euro 400,000 as a partner of DigSAL project to build computational capacity in the South Asian region, respectively in Sri Lanka and Pakistan. Project Collaborators are:
Professor Miriam Butt (PI), University of Konstanz, Germany.
Professor Gihan Dias, University of Moratuwa, Sri Lanka.
Professor Sarmad Hussain, University of Engineering and Technology, Pakistan.

Research Stay Grant

2026

Charles University, Czech Republic

- Received this grant for a research stay at Charles University to develop Tamil Universal Dependencies documentation. Output:
<https://github.com/sarves/UD-Tamil-Doc>.

- Secured this grant to build a Sri Lankan Tamil corpus.

UBL Research Grant October-December 2023
from the World Bank under the AHEAD programme

- received this grant to develop a Tamil conversational engine

Post-Doc Research Grant June 2023 - May 2024
Herz fellowship, University of Konstanz

- received this grant to build a Tamil treebank from Zukunftskolleg, University of Konstanz under the Herz fellowship to carryout postdoctoral research at the University of Konstanz, Germany.

Travel Grant July 2023
from the ITEE Foundation

- received this grant to speak at the 36th annual FeTNA convention on the topic - "Incubation: Intersection of Academic and Entrepreneurship". June 30, 2023

Publication Grant December 2021
from the Prof. V K Samaranayake grant, LK Domain Registry

- received this grant to publish a paper at the International Conference on Asian Language Processing (IALP), Singapore. December 11-13, 2021

Travel grant Sept. - Nov. 2019
DAAD-NSF Project-Related Personnel Exchange (PPP) grant

- received this DAAD-NSF grant under Project Based Personnel Exchange Programme to go to Germany for a research stay

Travel Grant July 2019
from the Prof. V K Samaranayake grant, LK Domain Registry

- received this grant to travel and present a poster at the 24th International Lexical Functional Grammar Conference (LFG2019) held at Australian National University, Canberra. July 8-10, 2019

Research Grant 2017-2019
from National Institute of Education

- we study the e-learning infrastructure readiness among secondary schools in the Northern and Southern provinces.

DAAD Grant April - July 2018
from University of Konstanz

- received this grant for a research stay at University of Konstanz, Germany

Travel Grant 2017
from CTC

- received a grant from CTC to present at the conference on 'Redeveloping Northern and Eastern Provinces of Sri Lanka', which was held in Toronto, Canada. January 15-17, 2017

A Scholarship 2012, 2014
from DAAD

- 2014 - received grants from DAAD to attend the International Summer School in Advanced Language Engineering - 2014, Colombo, Sri Lanka. 01-26 September, 2014
- 2012 - received grants from DAAD to attend the International Summer School in Advanced Language Engineering. Kathmandu, Nepal. August 26 - September 21, 2012

Mozilla grant Travel grant 2013
Mozilla Foundation

- received a grant from Mozilla foundation to attend the Mozilla summit - 2013, which was held in California, USA.

Travel grant and a Scholarship 2012
from DAAD

- received a grant to attend a one-month long International Summer School in Advanced Language Engineering, which was held in Nepal. August-September, 2012.

RESEARCH PROJECTS, AND RESEARCH COLLABORATIONS

Creating a linguistic resources for Tamil 2021 - 2023
Collaborators:

Dr. Rajiv Ratn Shah, IIIT-Delhi, India

Dr. William TJHI, Wei Qi, and Hamsawardhini Rengarajan from AI Singapore

Creating a benchmark dataset for Tamil 2023 - 2024
Collaborators: Dr. William TJHI and Wei Qi - AI Singapore, Singapore

Creating Annotated resources and tools for Tamil 2020 -
Collaborator: Dr. Parameswari Krishnamoorthy, IIIT Hyderabad

Creating a Sinhala Treebank (STB) treebank 2021-2022
Collaborator: Chamila Liyanake, University of Colombo School of Computing

Developing a Lexical Functional Grammar for Tamil 2018-2022
Collaborator: Professor Miriam Butt, University of Konstanz

Creating localised applications 2007 - 2010
LAKapps centre, University of Moratuwa

- Led Tamil localisation: worked on glossary preparation and organised sessions on local language computing

CONSULTANCY

e-Learning consultant

2009 – 2018

Faculty of Management Studies and Commerce, University of Jaffna

- provided consultation to set up an online degree programme on Bachelor of Business Management (BBM Online)
- trained facilitators and tutor mentors
- assisted in preparing curriculum, learning content, and running the online Learning Management System

LMS consultant

2014

Faculty of Agriculture, University of Jaffna

- set up a Learning Management System for the Faculty of Agriculture, University of Jaffna
- trained Staff and Students to use the LMS
- assisted in preparing learning content

TechLead

2008-2009

Felidae (pvt) Ltd.

- managed a team of five members to develop e-learning related solutions for clients

PHD/MASTERS SUPERVISION AND EVALUATION

PhD Supervision

Ms. M. Ahrane: Building an expressive Tamil TTS - (July, 2024 -)

MPhil Supervision

Mr. S. Sivashanth: Improving Tamil OCR using post-processing techniques - (July, 2024 -)

Mr. Deniz Bilgin (University of Konstanz, Germany): Deciphering Sarcasm: Advancing Sentiment Analysis for Actionable Business Insights - (2023-2024)

Ms. S. Ajintha: Building a Sri Lankan Tamil LLM - (January, 2026 -)

MEd Supervision

Mrs. Shranee Joysi Ruxan Emiltaine: Changes in Achievement Levels while using the Smart Boards in Schools - (2023)

Mr. Vinayakamoorthy Thusyanthan: Use of Electronic Devices in practical Learning Teaching of Information Communication Technology subject - (2023)

Mrs. Nithiya Arulmolivarman: The Perception of Teachers on Using Smart-board in Teaching and Learning (2023)

Mrs. Nimalan Yasotha: The Impact of Information Communication Devices on Teaching-Learning in Schools (2023)

Mr. Krishnapillai Mathanarajh: Factors influencing the teaching and learning of Information and Communication Technology (2023)

Examiner

PhD Examiner: K P N S Dayarathne (University of Moratuwa) - 2025

Master thesis Examiner: E M S J Bandara (University of Moratuwa) - 2025

Master thesis Examiner: S S J Patabendige (University of Moratuwa) - 2025

Master thesis Examiner: D N Kannangara (University of Moratuwa) - 2025

COMMUNITY & LEADERSHIP

IVLP Alumnus - US State Department 2019 -
Community empowerment | Start-up acceleration

- I was invited by the United States Department of State to participate in a month long International Visitor Leadership Program (IVLP) on 'Fostering Incubators for Economic Growth and Development'.

Founding member - Yarl IT Hub 2011 -
Strategic planning | Community building | Secure funding

- Yarl IT Hub (YIT) is a not-for-profit social enterprise striving to inspire, support, and foster technology, innovation, and Entrepreneurship in the community.

President - Jaffna Science Association 2024 - 2025
Responsible for the activities of the organisation.

- Strategy, fundraising, coordination.

President-Elect - Jaffna Science Association 2023 - 2024
Coordinating school science programmes

- Strategy, fundraising, coordination.

Chairperson - Jaffna Science Association 2022 - 2023
Responsible for the activities related to Applied Sciences.

- STEM promotion among school children, fundraising, coordination.

General Secretary - Jaffna Science Association 2016 - 2017
Programme coordination and facilitation

- Responsible for all the sectional activities.

Assistance General Secretary - Jaffna Science Association 2015 - 2016
Lead School Science programmes

- responsible for disseminating scientific knowledge among schools through various activities

Executive Vice President - Internet Society Sri Lanka Chapter 2015 - 2016
Strategic planning — Leading chapter activities

- ISoC Sri Lanka Chapter promotes the open development, evolution, and use of the Internet for the benefit of all people. I am also a founding member of this chapter.

Board member

2013-2016

SERVE Foundation

- an organisation that was found to introduce e-Learning among low-performing schools. 1000s of students around Sri Lanka are still using contents developed by SERVE Foundation.

Organiser / Mentor - Startup Weekend

2016-2017

Startup Weekend Organised by Techstars

- I was the organiser of the second and third Startup Weekend events which were held in Jaffna and Engineering Faculty, Kilinochchi, respectively. These also were held in 2016 and 2017. I also served as a mentor of the Sri Lanka's first ever Startup Weekend on June 24-26, 2016.

Coordinator - Northern Educational System Review

2014-2015

Ministry of Education, Cultural Affairs, Sports, and Youth Affairs

- I led a subcommittee on Teaching and Learning and national Examination in the Northern Education System Review - it is a systemic review to revisit Northern Education and propose recommendations. After a six-month-long comprehensive review, we also produced a report.

Member of the RIMP

2016-2017

Ministry of Education, Cultural Affairs, Sports, and Youth Affairs

- was a member of the Recommendation Implementation and Monitoring Panel (RIMP) which had oversee the implementation of recommendation proposed in the NERS

Volunteer - EMIS development team

2012-2015

Provincial Department of Education, Northern Province, Sri Lanka

- Provided training and Technical support to develop the Sri Lanka's very first Education Management Information System (EMIS) for the Northern Province, Sri Lanka

Mozilla Representative - Sri Lanka

2011-2012

Mozilla Foundation

- Represented Mozilla and promoted open web. Also organised Mozilla events, particularly at the Department of Computer Science, University of Jaffna. Also contributed to the Mozilla Science Lab project.

AWARDS

mBillionth awards - Jury's mention

2016

South Asia Awards, Delhi

- won this award for developing an Android mobile application (Right2Sight) to empowers visually impaired people by providing easy access to smartphones to perform their day to day activities - with Samira Gayan Jayasingha.

- <https://www.mbillionth.in/winners-2016/>

e-swabhimani awards - The Winner of National Best e-Content award 2016
ICTA, Sri Lanka

- won this award for developing an Android mobile application (Right2Sight) to empowers visually impaired people by providing easy access to smartphones to perform their day to day activities - with Samira Gayan Jayasingha.
- <https://eswabhimani.lk/images/Booklet/Booklet%202016.pdf>

University Prize for the Best Solution Oriented Thesis Awards 2016
University Business Linkage Unit of the University of Jaffna

- won the faculty level and the university level awards for developing an application to predict consumer buying patterns in supermarkets - with Nifras Ismail.

Prize for the Best Solution Oriented Thesis Awards - Faculty Level 2016
University Business Linkage Unit of the University of Jaffna

- won the faculty level and the university level awards for developing an application to predict consumer buying patterns in supermarkets - with Nifras Ismail.

Best Oral Presenter 2014
International Conference on Multidisciplinary Approaches (iCMA)

- Modern Technology and Application award for the paper titled as: ‘Hierarchical Tag-set for Rule-based Processing of Tamil Language’

CONFERENCES, WORKSHOPS, AND SUMMER/SPRING SCHOOLS

Conferences

Organising committee member

- The 26th International Lexical-Functional Grammar Conference (online) | July 13-16, 2021 | <https://typo.uni-konstanz.de/lfg2021/>
- The 25th International Lexical-Functional Grammar Conference (online) | June 23-26, 2020 | <https://lfg20.w.uib.no/>
- Jaffna University International Research Conference (JUICE) - 2014 - Person-in-charge Website, University of Jaffna, Sri Lanka. |, 2016
- Jaffna University International Research Conference (JUICE) - 2014 - Local Organising Committee member, University of Jaffna, Sri Lanka. | December 18-19, 2014
- Jaffna IT Week Conference. | December 6, 2014
- Jaffna University International Research Conference (JUICE) - 2012 - Track in-charge, University of Jaffna, Sri Lanka. | July 20-21, 2012
- Conference on Localised Systems and Applications (CLSA) - 2010, University of Moratuwa, Sri Lanka. | August 20-21, 2010
- Symposium on Localised Systems and Applications – 2009, University of Moratuwa, Sri Lanka. | September 2, 2009

Workshop

Lead-organiser/Co-organiser

- Created and co-organise the annual Challenges in Processing South Asian Languages (CHiPSAL) workshop series with scholars across South Asia. CHiPSAL 2025 was co-located with COLING 2025, and CHiPSAL 2026 was co-located with LREC 2026. Edited the CHiPSAL workshop proceedings.
- Challenges in Processing South Asian Languages (CHiPSAL), co-located with Language Resource and Evaluation Conference (LREC 2026). | May 16, 2026 | <https://sites.google.com/view/chipsal/>
- Language Technology Summer School 2025. | June 29-30, 2025. I organised this through the DAAD-SDG grant for the people from the social sciences and humanities researchers and academics from Sri Lanka. | <https://gsnlp2025.github.io/HiPC/>
- 1st Workshop on Democratizing GenAI and Scalable NLP with HiPC for Societal Impact (GSNLP-HiPC), co-located with 32nd IEEE International Conference on High Performance Computing, Data, & Analytics. | December 17, 2025 | <https://gsnlp2025.github.io/HiPC/>
- Challenges in Processing South Asian Languages (CHiPSAL), co-located with the 31st International Conference on Computational Linguistics (COLING 2025). | January 19, 2025 | <https://sites.google.com/view/chipsal/>
- Workshop on Parsing and its Applications for Indian Languages (PAIL2021), co-located with ICON2021. | December 16, 2021 | <https://sites.google.com/view/pail2021>
- International Workshop on Tamil Treebank Annotation (WTTA2021). | April 8-10, 2021 | <https://sites.google.com/view/tamiltreebank/>
- UoJHack: Inter University Mobile Application Development and Inter School Social Application Development competitions | December 04-05, 2014
- International Localisation Processional Certification workshop, LAKapps Centre, University of Moratuwa | November 10-13, 2009

Summer/Spring school

Co-organiser

- International Spring School in Advanced Language Engineering (ISSALE) | Funded by DAAD | March 11-23, 2019 | <http://issale.lk/>

Reviewer

Top NLP/CL conferences and Journals

- **Journals:** The ACM Transactions on Asian and Low-Resource Language Information Processing (TALLIP), Language Resource Evaluation, Language Sciences, Natural Language Engineering (Cambridge Press), National Science Foundation Journal (Sri Lanka) and more
- **Top conferences:** International Conference on Computational Linguistics — COLING (area chair), Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL), The International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC) and more

UNIVERSITY COMMITTEE MEMBERSHIPS

Faculty board member, Faculty of Science	2014-
Member of the University Business Linkage (UBL) Project	Aug.2015-Sep.2016
Faculty member of the University Business Linkage (UBL) Project	2016-2017

MEMBERSHIPS IN PROFESSIONAL BODIES

Senior Member IEEE	2015-
Member of Association of Computational Linguistics	2018-
Member of Computer Society of Sri Lanka	2018-
Life member of Jaffna Science Association	2012-

PROJECT RELATED EXPERIENCE

HIGHER EDUCATION FOR TWENTY FIRST CENTURY (HETC)

- Member of project proposal writing team
- [2013-2015] Activity coordinator of External Degree Programme/HETC project
- [2013-2015] Chairman of the Technical Evaluation Committee for 7.4 million worth of procurement made under QIG project for physical science study programme
- [2015] Person in charge for the workshop on preparation of self-learning materials for the external degree programme under the HETC Project
- [2015] person in charge for the workshop on preparation of study material in electronic form for external degree programmes
- [2014] person in charge for the training workshop on Moodle and ODL for the external degree programmes

INSTITUTIONAL REVIEW

- [2017] Member of the Self Evaluation Report (SER) writing committee for community engagement, consultancy, and outreach

LAKAPPS PROJECT

- [2006-2010] Led the Tamil language related activities, including localisation of open source software, training, training manual development, and managing teams.

OPEN SOURCE / OPEN PROJECT CONTRIBUTIONS

Policy development	2019
• Contributed to the proposal for a Tamil Root Zone Label Generation Rules (LGR) — https://www.icann.org/en/system/files/files/proposal-tamil-lgr-06mar19-en.pdf	
Contributor - Localisation	2007-2016

- Mozilla Firefox and Mozilla Thunderbird | <https://www.mozilla.org/credits>
- GeoGebra | <http://wiki.geogebra.org/en/Translation:Tamil>
- Moodle | https://lang.moodle.org/local/amos/credits.php#credits-language-ta_lk
- Joomla! | <http://community.joomla.org/translations/joomla-translations.html>
- SquirrelMail | <http://blog.gmane.org/gmane.mail.squirrelmail.cvs/month=20090301>

Product development

2008-2009

- Designed a progress tracking module for Moodle | https://docs.moodle.org/dev/Progress_tracking

PUBLICATION (RECENT AND SELECTED)

2026

- **Sarveswaran, K.**, Thapa, S., Vaidya, A., Ahmed, T., & Bal, B. K. (Eds.). (2026). *Proceedings of the Second Workshop on Challenges in Processing South Asian Languages (CHiPSAL 2026)*. ELRA Language Resources Association.
- **Sarveswaran, K.**, Thapa, S., Vaidya, A., Ahmed, T., & Bal, B. K. (2026). Findings of the Second Workshop on Challenges in Processing South Asian Languages (CHiPSAL 2026). In *Proceedings of the Second Workshop on Challenges in Processing South Asian Languages (CHiPSAL 2026)* (pp. 1–8). ELRA Language Resources Association.
- Jeyarajalingam, V., Velayuthan, M., Karunakaran, S., Nivethiga, R., & **Sarveswaran, K.** (2026). Evaluating linguistic knowledge of LLMs in Tamil: The ILAKKANAM benchmark. In *Proceedings of the Second Workshop on Challenges in Processing South Asian Languages (CHiPSAL 2026)* (pp. 176–189). ELRA Language Resources Association.
- Sathasivam, N., & **Sarveswaran, K.** (2026). A feature-fusion ensemble approach for Tamil hate speech detection. In *Proceedings of the Second Workshop on Challenges in Processing South Asian Languages (CHiPSAL 2026)* (pp. 190–197). ELRA Language Resources Association.
- Thapa, S., Shiwakoti, S., Shah, S. B., Rauniyar, K., Thapa, L., Adhikari, S., Johnson, K. T., **Sarveswaran, K.**, Bal, B. K., & Naseem, U. (2026). Multimodal hate and sentiment understanding in low-resource text-embedded images for online safety and digital well-being. In *Proceedings of the Second Workshop on Challenges in Processing South Asian Languages (CHiPSAL 2026)* (pp. 219–228). ELRA Language Resources Association.
- Sivashanth, S., **Sarveswaran, K.**, & Charles, E. Y. A. (2026). Comprehensive Evaluation of Tamil OCR Systems: A Survey, Dataset Creation, Benchmarking, and Error Analysis. *International Journal on Advances in ICT for Emerging Regions (ICTer)*, 18(3).
- Mahaganapathy, A., Karunakaran, S., Navakulan, K., & **Sarveswaran, K.** (2026). Bridging Dialectal Variation: A Phonetic Transcription Tool for Tamil. *Proceedings of the 13th Workshop on NLP for Similar Languages, Varieties and Dialects*.
- Unjum, N. J. N., Evert, S., **Sarveswaran, K.**, & Weerasinghe, R. (2026). LLMs for Low-Resource Languages: A Survey. *Social Science Research Network (SSRN) by Elsevier*. <https://doi.org/10.2139/ssrn.4712345>

2025

- **Sarveswaran, K.**, Ebhohimen, I. E., Kumar, K. K., Gopu, M., Kovalska, Y., & Mayer, P. (2025). Publishing journal articles: 5 tips for success. *Learned Publishing*, 38(4), e2017. <https://doi.org/10.1002/leap.2017>
- Dilukshana, C., & **Sarveswaran, K.** (2025). Extending Universal Dependencies to Tamil poetics: Multiword tokenisation and ellipsis in the Thirukkural Treebank. *KDU Journal of Multidisciplinary Studies*, 7(2), 207–216. (<https://doi.org/10.4038/kjms.v7i2.218>)
- Premkumar, S., Sivarasa, N., Yogendrarajah, S., Dias, G., & **Sarveswaran, K.** (2025). IYAL: Input Text Normalizer for Tamil Language. 2025 Moratuwa Engineering Research Conference (MERCon), 852-857.
- Mahaganapathy, A., & **Sarveswaran, K.** (2025). A survey and evaluation of text-to-speech systems for the Tamil language. *Natural Language Processing Journal*, 12, 100171. <https://doi.org/10.1016/j.nlp.2025.100171>
- Velayuthan, M., & **Sarveswaran, K.** (2025, January). Egalitarian language representation in language models: It all begins with tokenizers. In *Proceedings of the 31st International Conference on Computational Linguistics* (pp. 5987–5996). Abu Dhabi, UAE.
- **Sarveswaran, K.**, Vaidya, A., Bal, B. K., Shams, S., & Thapa, S. (2025). *Proceedings of the First Workshop on Challenges in Processing South Asian Languages (CHiPSAL 2025)*. International Committee on Computational Linguistics, Abu Dhabi, UAE.
- **Sarveswaran, K.**, Thapa, S., Shams, S., Vaidya, A., & Bal, B. K. (2025). A brief overview of the First Workshop on Challenges in Processing South Asian Languages (CHiPSAL). In *Proceedings of the First Workshop on Challenges in Processing South Asian Languages (CHiPSAL 2025)* (pp. 1–8). International Committee on Computational Linguistics.
- Thapa, S., Rauniyar, K., Jafri, F. A., Adhikari, S., **Sarveswaran, K.**, Bal, B. K., Veeramani, H., & Naseem, U. (2025). Natural language understanding of Devanagari script languages: Language identification, hate speech and its target detection. In *Proceedings of the First Workshop on Challenges in Processing South Asian Languages (CHiPSAL 2025)* (pp. 71–82). International Committee on Computational Linguistics.

2024

- Abirami, A. M., Leong, W. Q., Rengarajan, H., Anitha, D., Suganya, R., Singh, H., **Sarveswaran, K.**, Tjhi, W. C., & Shah, R. R. (2024). Aalamaram: A large-scale linguistically annotated treebank for the Tamil language. In *Proceedings of the 7th Workshop on Indian Language Data: Resources and Evaluation* (pp. 73–83). ELRA and ICCL, Torino, Italy.
- **Sarveswaran, K.** (2024). Building Tamil treebanks. In *Proceedings of the International Conference on Tamil Computing and Information Technology (ICTCIT 2024)/23rd Tamil Internet Conference* (pp. 22–32). University of Texas at Dallas.

2023

- Leong, W. Q., Ngui, J. G., Susanto, Y., Rengarajan, H., **Sarveswaran, K.**, & Tjhi, W. C. (2023). BHASA: A holistic Southeast Asian linguistic and cultural evaluation suite for large language models. *arXiv preprint arXiv:2309.06085*. Retrieved from <http://arxiv.org/abs/2309.06085>

- Ehsan, T., Tehseen, A., **Sarveswaran, K.**, & Ali, A. (2023, September). Sentiment analysis of code-mixed Tamil and Tulu by training contextualized ELMo representations. *In Proceedings of the Third Workshop on Speech and Language Technologies for Dravidian Languages (RANLP 2023)* (pp. 152–159).
- Liyanage, C., **Sarveswaran, K.**, Nadungodage, T., & Pushpananda, R. (2023, March). Sinhala dependency treebank (STB). *In Proceedings of the Sixth Workshop on Universal Dependencies (UDW, GURT/SyntaxFest 2023)* (pp. 17–26).
- **Sarveswaran, K.**, & Mahesan, S. (2023, January). Codification of Navalar’s Tamil grammar. *In Proceedings of the First International Conference on Social Sciences and Languages (ICSSL 2023)* (pp. 291–295).

2022

- Parameswari, K., & **Sarveswaran, K.** (2022, March). Towards building a modern written Tamil treebank. *In Proceedings of the 20th International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories (TLT, SyntaxFest 2021)*. Sofia, Bulgaria. Association for Computational Linguistics.

2021

- **Sarveswaran, K.**, & Dias, G. (2021, December). Building a part-of-speech tagger for the Tamil language. *In Proceedings of the International Conference on Asian Language Processing (IALP 2021)* (pp. 286–291). IEEE.
<https://doi.org/10.1109/IALP54817.2021.9675195>
- Dineskumar, M., Anankan, R., **Sarveswaran, K.**, & Dias, G. (2021, December). Neural-based Tamil grammar error detection. *In Proceedings of the Workshop on Parsing and its Applications for Indian Languages (PAIL 2021)*. Association for Computational Linguistics.
- **Sarveswaran, K.**, Dias, G., & Butt, M. (2021). *ThamizhiMorph*: A morphological parser for the Tamil language. *Machine Translation*, 35, 37–70.
<https://doi.org/10.1007/s10590-021-09261-5>

2019

- Keerthana, U., Kirshika, K., Senthaalan, T., **Sarveswaran, K.**, & Dias, G. (2019, September). DDSpell – A data-driven spell checker and suggestion generator for the Tamil language. In *IEEE International Conference on Advances in ICT for Emerging Regions (ICTer)*. Colombo, Sri Lanka.
- **Sarveswaran, K.**, Dias, G., & Butt, M. (2019, September). Using meta-morph rules to develop morphological analysers: A case study concerning Tamil. In *Proceedings of the 14th International Conference on Finite-State Methods and Natural Language Processing (FSMNLP)*. Dresden, Germany.
- **Sarveswaran, K.**, & Butt, M. (2019, July). Computational challenges with Tamil complex predicates. In *Proceedings of the 24th International Lexical-Functional Grammar (LFG) Conference*. Canberra, Australia.

2018

- **Sarveswaran, K.**, Dias, G., & Butt, M. (2018). *ThamizhiFST*: A morphological analyser and generator for Tamil verbs. In *Proceedings of the 3rd International Conference on Information Technology Research (ICITR)* (pp. 1–6). Sri Lanka.

MONOGRAPHS

- Author, Moodle Teacher Guide (In Tamil), University of Moratuwa publications, Sri Lanka. ISBN : 978-955-9027-28-7, 2008.
- Author, Moodle student Guide (In Tamil), University of Moratuwa publications, Sri Lanka. ISBN : 978-955-9027-29-4, 2008.
- Co-Author, Joomla! User Manual, University of Moratuwa publications, Sri Lanka. ISBN: 978-955-9027-25-6, 2008.
- Co-Author, Mozilla Firefox User Guide, University of Moratuwa, Sri Lanka, 2008.
- Co-Author, Mozilla Thunderbird, University of Moratuwa publications, Sri Lanka, 2008.